

PRIVATE BID
Nº 05 / 2025
TERMS, CONDITIONS & FORMS

Contracting Entity: ARGENTINA NAVAL LOGISTICS MISSION IN THE UNITED STATES OF AMERICA – Acquisitions Operational Unit 038/40

File No: 500014

Modality: no modality

Class: single phase

Bidding Purpose: "Procurement of Pilot Services at the Ports of Rio de Janeiro and Salvador de Bahia, Brazil".

Bidding Terms and Conditions Pick up - Place and Address: ARGENTINE NAVAL LOGISTICS MISSION IN THE UNITED STATES OF AMERICA - 630 Indiana Ave. NW, Washington, DC. 20004, USA; website www.argnavallogistics.us or by electronic mail to contratacionesmnl@yahoo.com.ar. **Deadline date and time:** from July 07, 2025 at 08:00 am to July 16, 2025 at 08:00 am (Eastern Time).

Bidding Terms and Conditions Inquiries - Deadline Date and Time: From 08:00 am to 2:00 am (Eastern Time) up until three (3) business days prior to the date and time of the Bid Opening Act.

Bid Submission Location: ARGENTINE NAVAL LOGISTICS MISSION IN UNITED STATES OF AMERICA – 630 Indiana Avenue, NW, Washington, DC., 20004, USA.

Bid Submission Deadline and Time: Bids can be submitted in person, by certified mail, electronic mail at the Argentine Naval Logistics Mission, 630 Indiana Ave. NW, Washington D.C. 20004, **and will be accepted by the contracting entity up to ONE (1) hour before the Bid Opening Act scheduled time.**

Bid Opening Location: ARGENTINE NAVAL LOGISTICS MISSION – 630 Indiana Ave. NW, Washington, DC. 20004, USA.

Bid Opening Date and Time: July 16, 2025 at 10:00 am (Eastern Time).

ANNEX I
BIDDING TERMS AND CONDITIONS

ARTICLE 1. LEGAL REGULATIONS

Should an issue not covered by this document arise, the following current regulations in Argentina will apply Decree 1023/2001 and its implementations. These regulations are available at the following websites: www.argentinacompra.gov.ar and www.infoleg.gov.ar, they can also be viewed at the Acquisitions Operational Unit 038/40 of the Argentine Naval Logistics Mission in the United States of America, located at 630 Indiana Ave. NW, Washington D.C. 20004, USA.

ARTICLE 2. BIDDING PURPOSE

This demand for quotations is implemented for the "Procurement of Pilot Services at the Ports of Rio de Janeiro and Salvador de Bahia, Brazil" for ships corvette ARA "ESPORA", corvette ARA "ROBINSON" and logistics vessel ARA "PATAGONIA" within the framework of the combined exercise FRATERO XXXVIII".

ARTICLE 3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Offers that do not meet the requirements listed in **Annex II** shall be dismissed with no rights of claims from the bidder.

ARTICLE 4. OBTAINING BIDDING TERMS INFORMATION AND DOCUMENTS FOR BIDDING

Bidding terms and conditions can be viewed and picked up Monday through Friday, from 8:00 am until 12:00 pm (Eastern Time), at the Acquisitions Operational Unit 038/40 of the ARGENTINE NAVAL LOGISTICS MISSION located at 630 Indiana Ave. NW, Washington D.C. 20004, USA, Telephone No. (202) 626-2170. They will also be available at our website: www.argnavallogistics.us or can be requested to the e-mail address: contratacionesmnla@yahoo.com.ar

ARTICLE 5. COMMUNICATIONS

All communications from interested parties, bidders, or awardees shall be carried out exclusively with the Argentine Naval Logistics Mission. Inquiries may be done in person at the Mission at 630 Indiana Ave., N.W. Washington D.C. 20004; by e-mail at contratacionesmnla@yahoo.com.ar; by telegram or by certified mail to the Argentine Naval Logistics Mission, located at 630 Indiana Ave. NW, Washington DC. 20004. USA.

ARTICLE 6. SUBMISSION OF BIDS

Considering the experience of bidding acts performed in this Argentine Naval Logistics Mission in the United States of America and customary procedures, bids may be submitted in an original format, in a sealed, unmarked envelope, with no signatures, legends or markings of any kind that would allow identification of the bidding company. The file number and the time of the bid opening should be clearly stated in the envelope. Bids must be submitted under one of the following ways:

- a. In person at the Argentine Naval Logistics Mission in the United States, located at 630 Indiana Ave, NW, Washington DC. 20004. USA.
- b. By e-mail at justbidsmnla@yahoo.com

This email address will be used exclusively for bid submission, and not for any other means or concerns. The offer may not be modified after the deadline and no alterations will be allowed.

ARTICLE 7. REQUIREMENTS FOR BID SUBMISSION

Bids shall be in compliance with the following requirements:

ARGENTINE NAVY
*NAVAL LOGISTICS MISSION
IN UNITED STATES OF AMERICA
(WASHINGTON DC)*

- a. Bids must be completed in the **Request for Quotation Form (Annex III)** attached to the List of Terms and Special Conditions.
- b. Regardless of the method of presentation, the bid must have been delivered to the office of the contracting entity up to **ONE (1) hour prior to the Opening Act**.
- c. The bid must be submitted in English or Spanish, and in U.S. Dollars.
- d. In the case of presenting the bid at the Argentine Naval Logistics Mission, the bidder must present a sealed envelope, box or package, indicating the specific bid quoted, and the opening/submittal date.
- e. The specific bid quoted must be clearly stated on the sealed envelope or package.
- f. The corrections or alterations to the documents must be properly acknowledged and justified at the bottom of the bid then signed by the bidder. Otherwise, the altered and/or corrected sections will be considered invalid.
- g. The submission of the bid implies that the bidder acknowledges the terms and conditions and accepts the rules of the bidding act.

ARTICLE 8. DOCUMENTS TO BE SUBMITTED WITH THE QUOTATION

- a. Complete the attached quotation form (**Annex III**) **all pages signed**, with the corresponding economic offer, as set out in Article 7 of this document.
- b. If requested by the end user, the bidder must provide technical literature and manufacture specifications of the material offered. In the case that this request is made after the opening date of the bid, the supplier must comply within 72 hours from the first business day after the notification, otherwise, the offer will be voided.
- c. All technical documents required in the technical specifications (**Annex II**) included in the List of Terms and Special Conditions.
- d. Bids that are not signed by authorized company personnel must have the corresponding documentation attached stating that the bidder is a legal representative for all the processes of the present bidding act.
- e. The bidder should provide a commercial/business address in order to receive the notifications sent by the buyer. Nevertheless, notifications can be made through other channels of communications, such as e-mail, fax, etc.

ARTICLE 9. BID QUOTATION CONTENT

The bid quotation form should include:

- a. The unit price in numbers, expressed in U.S. dollars, always referring to the unit of measure stated in the bid invitation, and the **total amount of the proposal, in letters and numbers**.
- b. In the event that the total amount quoted for each line does not correspond to the unit price, the latter will be taken exclusively as the quoted price. The quote must include brand, model, manufacturing year, National Stock Number (NSN) Part Number (when applicable), and quality standards that the items comply with.
- c. The quotation bid shall include within each unit price handling and freight charges required for delivery to the shipping office or desired location requested.
- d. A discount on the price will be accepted, for the total of lines, or for a group of lines, based on the bidding quote.
- e. Alternative offers will be accepted as an option with its terms and documents, always based on the Terms and Conditions that govern the present contract.
- f. In case a mistake is encountered, either on a line or in the total amount of the quote, the unit price will be considered valid.
- g. The quoted price will be considered unique, fixed and invariable during the selection of the bidding process as well as for the contracted period.

ARTICLE 10. BID SUBMISSION

Regardless of the format of bid submission, all offers received will be securely kept in the Mission's Department of Accounting and Finance until the day and time of the bid opening.

ARTICLE 11. HONORING OFFER TERMS

The bidder should honor the offer up to SIXTY (60) calendar days starting from the Bid Opening date. If TEN (10) calendar days prior to the mentioned deadline the bidder does not notify in writing that he/she is not willing to renew the offer, it will automatically be considered renewed for a term equal to SIXTY (60) calendar days and so on. The bidder can state as well as manifest in the quote that he will not renew the offer, or that he will maintain it for a certain quantity of periods or days.

ARTICLE 12. SPARE PARTS

Not applicable.

ARTICLE 13. GUARANTEE OF MATERIAL AND/OR SERVICES

The Pilot Service must be guaranteed by the supplier.

ARTICLE 14. EXPLANATIONS PRIOR TO BID OPENING

Prior to the bid opening, all interested parties may request from the contracting entity's office all additional information and explanations deemed necessary up to three (3) business days prior to the bid opening. This exchange of information will be allowed and the requests satisfied as long as the equal bases are not altered.

The Contracting Entity reserves the right to modify the present document by means of an explanatory or modifying notice up to one (1) business day before the bid submission.

ARTICLE 15. BIDS OPENING

Bids opening will start at the place, day and hour assigned, Opening minutes will be recorded.

- a. All interested parties may be present at the time of the opening.
- b. Offers will be accepted by the contracting entity up to ONE (1) hour prior to the opening act, hence no late offers will be accepted under any circumstances, even if the opening has not yet started, as stated in Articles 6 & 7 of the terms.
- c. If the scheduled date for the bids opening falls on a non-working day, the opening will take place the following business day at the originally scheduled time.

ARTICLE 16. BID REJECTION

Situations that may cause rejections:

- a. If the bid is not signed by the bidder.
- b. If it is written in pencil or any other mode that allows alteration.
- c. If the bid is offered with conditions, that will deem them invalid.
- d. If it has scratches or corrections in fundamental sections such as "price", "quantity", "maintenance time", "shipping time", or any other section of the contract that has not been properly acknowledged.
- e. If it differs from the Terms and Conditions of the regulations that govern this bid, or if it impedes the exact comparison with all other offers.
- f. If the price quoted is not accurate or unreasonable.

ARTICLE 17. TIE BREAK BIDS

The affected bidders will be invited to submit a price negotiation in writing within a deadline set accordingly. If a tie still persists a public drawing will take place at a date and time fixed.

ARTICLE 18. WARRANTY

According to the local usage customs and in accordance with Article 31 of the Decree Nr. 1023/01, the awardee will not be required to submit and/or constitute a warranty.

ARGENTINE NAVY
NAVAL LOGISTICS MISSION
IN UNITED STATES OF AMERICA
(WASHINGTON DC)

Notwithstanding the above, all bidders and awarded contractors are obligated to deposit the guarantee amount requested by the contracting entity, without any right to make a claim before the payment.

ARTICLE 19. SUBMISSION OF COUNTER WARRANTY

Not applicable.

ARTICLE 20. EVALUATION OF BIDS CRITERIA

Among the offers received and admitted, the award will be issued to the most convenient offer as stipulated by the Contracting Entity, this being the lowest price quoted per line, the quality and/or services complying with the conditions, Commercial history in contracting with the Argentine Naval Logistics Mission and requirements established by the Terms and Conditions Sheet and its Annexes.

ARTICLE 21. CONTRACT CLOSING

According to article 20 of the Decree 1023/2001, the closing of the contract will take place with the notification, and acceptance of the purchase order by the Awardee, which will be issued by the Contracting Entity within TEN (10) business days from the award notification date.

ARTICLE 22. CANCELLATION OF BIDS

Before the closing of the contract, the contracting entity reserves the right to cancel the call for a bid. In this case, the bidders or interested parties will not have the right to demand any compensation or indemnification.

ARTICLE 23. DELIVERY TERMS

The pilotage service will be provided during the stays of Argentine Navy vessels at the ports of Rio de Janeiro and San Salvador de Bahía specified in Annex II and Annex III.

ARTICLE 24. FREIGHT CHARGES, LICENSES AND OTHERS.

All costs related to freight, licenses, shipping agency, and any other expenses must be included in the unit value of the item quoted for each line item. Likewise, all protection and/or containment elements/systems required in the ports where pilotage is performed must be provided and shall be the responsibility of the successful bidder, as well as any coordination and/or other tangible or intangible elements that may be required or arise for the concession of the corresponding service. All bids that quote freight, license, and other costs separately from the unit value of the item will not be considered valid.

ARTICLE 25. DELIVERY LOCATION

The pilotage services delivery locations will be at the ports of Rio de Janeiro (Brazil) and San Salvador de Bahía (Brazil) according to Annex II.

ARTICLE 26. CONTRACT COMPLIANCE

The Awardee will comply with his/her obligations according to the procedures, terms, location and specifications established within the contract and/or purchase order. The corresponding terms will be effective from the first business day immediately following the date of acceptance of the purchase order or considering, when applicable, the approval of the export licenses by the U.S. State Department or Department of Commerce or the corresponding authorities of the country of origin.

ARTICLE 27. REQUEST FOR EXTENSION OF DELIVERY TIME

The request for an extension of delivery other than the stipulated in the purchase order must be submitted before the deadline explaining the reasons for the delay. The contracting entity will accept the approval of new delivery dates only when justified causes exist, although applicable penalties will still apply.

ARTICLE 28. UNFORESEEN CASES

In the case an unforeseen situation comes up which impedes the fulfillment of the contract by the awardee, he/she must notify the Contracting Entity within TEN (10) days of the promised delivery time. After this period, no unforeseen or accidental situation can be invoked.

ARTICLE 29. PILOTE SERVICE COMFORMITY RECEPTION

The final reception will be provided within ten (10) business days. This period will start after the first business day of the pilot service date or the expiration date indicated in the Terms and Conditions of the purchase order, according to Annex II, Article 6.

ARTICLE 30. INVOICES

Invoices signed by Argentine Navy units personnel must be submitted to 630 Indiana Ave NW, Washington DC 20004, USA or by email to the addresses indicated, which will start the deadline for payment: contratacionesmnl@yahoo.com.ar and ruben.bolognesi@argnavy.org

ARTICLE 31. INQUIRIES

All inquiries related to conditions and deadlines, purchase orders and/or billing should be addressed directly with this contracting agency. The Naval Logistics Mission in the United States of America will not be responsible for information provided by different entities.

ARTICLE 32. PAYMENT TERMS

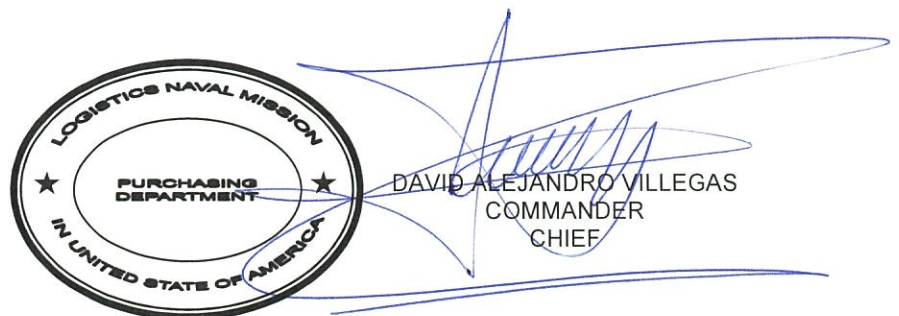
Payment terms established in the purchase order will take place for **NINETY (90)** calendar days depending on the availability of funds to pay to the suppliers. The payment process will start, once the invoice is submitted.

ARTICLE 33. PAYMENT METHODS

Payment will be made by electronic bank transfer issued by the National Central Bank of Argentina (Banco Central de la Nación Argentina) to the bank account indicated by the grantee once he/she is notified of the award. He/she must provide our Accounting Department the necessary banking information. Payment will be made in US Dollars for the amount indicated on the purchase order and / or invoice. In no case, monetary update or price indexation will apply.

ARTICLE 34. END USER CERTIFICATE

The Contractor may require the Contracting Agency to sign the End User Certificate, when required, as a condition for the State Department or Department of Commerce approval.



The image shows an official circular stamp of the Logistics Naval Mission in the United States of America. The stamp contains the text "LOGISTICS NAVAL MISSION" at the top, "PURCHASING DEPARTMENT" in the center, and "IN UNITED STATE OF AMERICA" at the bottom, flanked by two stars. To the right of the stamp is a blue ink signature. Below the signature, the name "DAVID ALEJANDRO VILLEGAS" is printed, followed by the titles "COMMANDER" and "CHIEF".

ANNEX II
SPECIAL CONDITIONS

1. SUBJECT

To establish the special conditions for the "Procurement of Pilot Services at the Ports of Rio de Janeiro and Salvador de Bahia, Brazil".

2. SERVICE TO PROCURE

ÍTEM	ARRIVAL DATE	DEPARTURE DATE	DESCRIPTION	UOM	QUANTITY	QUALITY
1	07 AUG 2025	11 AUG 2025	Pilot service to include arrival and departure at the ports of Río de Janeiro - Brazil (in – out) (2) MEKO 140 and (1) Supply Vessel Arrival: 07 AUG 2025 Departure: 11 AUG 2025	SV	3	FN
2	15 AUG 2025	18 AUG 2025	Pilot service to include arrival and departure at the ports of Salvador de Bahia - Brazil (in – out) (2) MEKO 140 and (1) Supply Vessel Arrival: 15 AUG 2025 Departure: 18 AUG 2025	SV	3	FN

3. GENERAL OBSERVATIONS

NAVAL UNITS MAIN CHARACTERISTICS

A.R.A. CORVETTE "ESPORA" / A.R.A. CORVETTE "ROBINSON"

Length: 91.20 meters
Beam: 11 meters
Displacement: 1,680 tons
Draft: 5.20 meters

A.R.A. SUPPLY VESSEL "PATAGONIA"

Length: 157.8 m
Beam: 21.23 m
Displacement: 17,800 t
Draft: 8.65 m

4. PILOTAGE SERVICES IN THE PORT OF RIO DE JANEIRO, BRAZIL

APPROXIMATE ARRIVAL DATE (IN) TO THE PORT OF RIO DE JANEIRO, BRAZIL:
07 AUG 2025.

APPROXIMATE DEPARTURE DATE (OUT) FROM THE PORT OF RIO DE JANEIRO, BRAZIL:
11 AUG 2025.

All three (3) pilot services must be quoted, which will include the mooring/arrival (in) and departure/exit (out) naval units maneuvers to the port. Arrival/exit arrangements will be made no less than 24 hours in advance. For port arrival (in), the service must be provided from a distance of no less than three (3) nautical miles from the mooring site. For departure, the service must be provided at least half an hour before the start of the undocking ship maneuver.

This quote must include the cost of the pilot launch or any other means used. The service must be coordinated with the pilot designated for the vessel's arrival/exit ship maneuver.

5. PILOTAGE SERVICES IN THE PORT OF SALVADOR DE BAHIA, BRAZIL

APPROXIMATE ARRIVAL DATE (IN) TO THE PORT OF SALVADOR DE BAHIA, BRAZIL:
15 AUG 2025.

APPROXIMATE DEPARTURE DATE (OUT) FROM THE PORT OF SALVADOR DE BAHIA, BRAZIL:
18 AUG 2025.

All three (3) pilot services must be quoted, which will include the mooring/arrival (in) and departure/exit (out) naval units maneuvers to the port. Arrival/exit arrangements will be made no less than 24 hours in advance. For port arrival (in), the service must be provided from a distance of no less than three (3) nautical miles from the mooring site. For departure, the service must be provided at least half an hour before the start of the undocking ship maneuver.

This quote must include the cost of the pilot launch or any other means used. The service must be coordinated with the pilot designated for the vessel's arrival/exit ship maneuver.

6. TOLERANCES

Pilot service confirmation will be given seventy-two (72) hours prior to the unit arrival to the port.

If any of the pilotage services are not required to the port of arrival, they must be deducted from the total quoted price at the time of invoicing.

7. DELIVERY PERIOD

Pilot services will be provided during the stay of the Argentine Navy vessels specified in this Annex. The day and time of the service will be confirmed by the Requesting Party. The possibility of pilot services being provided 72 hours before the scheduled arrival to the port and 72 hours after the scheduled departure must be considered, with prior notice from the Requesting Party.

8. INSPECTION AND RECEIPT

Final reception will be carried out by personnel from the Argentine Navy units, who will prepare the corresponding report.

9. DOCUMENTATION

The supplier must present the following documentation once fuel is delivered:

- a) Purchase Order.
- b) Invoice containing the following information:
 - The invoice must be made payable to:
ARMADA ARGENTINA
Benjamín Juan Lavaisse 1195 – C.P. (C1107ALJ) – CABA - Argentina
 - Details of the delivered Marine Gas Oil (Qty. and UM).
 - Payment Terms.
 - Delivery Date.
 - File N°: Rqto. **500014**
- c) Delivery receipt/acknowledgement signed by Argentine Navy units personnel.

10. TECHNICAL SUPPORT

For technical and administrative questions please contact: Ruben Bolognesi –
ruben.bolognesi@argnavy.org - 202.626.2150



DAVID ALEJANDRO VILLEGAS
COMMANDER
CHIEF

ANNEX III

REQUEST FOR QUOTATION FORM

File N°: 500014

Private Bid N°: XX / 2025

Offerer Information:	
Company Name:	
Address:	
State:	
Zip code:	
Telephone number:	
Fax Number:	
Tax Identification Number:	
E-mail:	

Signature:.....

ARGENTINE NAVY
 NAVAL LOGISTICS MISSION
 IN UNITED STATES OF AMERICA
 (WASHINGTON DC)

ITEM	UM	QUANTITY	PART NUMBER	NSN	DESCRIPTION	QUALITY	UNIT PRICE	TOTAL PRICE
1	SV	3	N/A	N/A	Pilot service to include arrival and departure at the ports of Rio de Janeiro - Brazil (in – out) (2) MEKO 140 and (1) Supply Vessel Arrival: 07 AUG 2025 Departure: 11 AUG 2025	FN	\$	\$
2	SV	3	N/A	N/A	Pilot service to include arrival and departure at the ports of Salvador de Bahia - Brazil (in – out) (2) MEKO 140 and (1) Supply Vessel Arrival: 15 AUG 2025 Departure: 18 AUG 2025	FN	\$	\$

Signature:.....

Note 1: All protection elements/systems required in the ports where the pilotage service is provided will be provided and borne by the successful bidder and must be reflected in the unit price. Likewise, all shipping agency expenses, all coordination and/or other tangible or intangible elements that may be required or arise for the performance of the corresponding service must also be included in the unit price.

Note 2: The contract must consider a modification to the required service date of up to three (3) days before and after the date indicated in this Annex.

ARGENTINE NAVY
NAVAL LOGISTICS MISSION
IN UNITED STATES OF AMERICA
(WASHINGTON DC)

Note 3: According to the provisions of Decree 1030/16, Article 57 - Variant Offers - A variant offer is understood to be one that, by modifying the technical specifications of the services provided in the Specific Terms and Conditions, offers a solution with an improvement that would not be possible if the terms and conditions were strictly adhered to.

The contracting jurisdiction or entity may only compare the base offer of the different components and may only consider the variant offer from the bidder with the most favorable base offer.

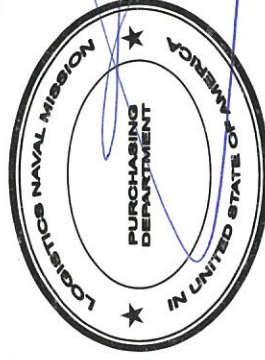
PAYMENT TERMS: **NET 90 DAYS**

OBSERVATIONS:

DELIVERY LOCATION:

TOTAL AMOUNT (PRINT):

Signature:



DAVID ALEJANDRO VILLEGAS
COMMANDER
CHIEF

ARGENTINE NAVY
NAVAL LOGISTICS MISSION
IN UNITED STATES OF AMERICA
(WASHINGTON DC)



República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional
AÑO DE LA RECONSTRUCCIÓN DE LA NACIÓN ARGENTINA

Hoja Adicional de Firmas
Informe gráfico

Número:

Referencia: Pliego en ingles Practicaje FRATERO

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 13 pagina/s.